

## Současná francouzská literatura – interpretace textů (kód: FJ3030)

Vyučující: doc. Mgr. Václava Bakešová, Ph.D.

### Anotace a cíle

Předmět navazuje na literární semináře z bakalářského studia, zejména na Literaturu 20. století – seminář, který již nabídl úvod do interpretace textů s praktickým osvojením tematických a literárně teoretických rozborů literárních děl. Analyzované texty jsou nyní voleny v rámci tendencí objevujících se ve francouzské literatuře na konci 20. a na začátku 21. století.

Cílem předmětu je umožnit studentům aplikovat poznatky z literárních disciplín, přednášek a seminářů, na texty z francouzské literatury aktuálního období, demonstrovat na nich charakteristické prvky jednotlivých tendencí a samostatně zpracovat analýzu vybraného díla s důrazem na didaktickou prezentaci práce a na správnost platných bibliografických norem.

Součástí témat budou rovněž francouzská nakladatelství, literární ceny a literární pořady/blogy v médiích.

Požadavky k ukončení předmětů (k udělení zápočtů):

- aktivní účast na seminářích,
- prezentace zvoleného autora/zvolené autorky a jeho/jejího díla
- závěrečná společná diskuse a vzájemné hodnocení prezentačních dovedností

### **Výuka v podzimním semestru 2020 (5. 10. 2020 – 9. 1. 2021)**

15. 10. 2020 Introduction, choix du sujet de travail. Présentation - Littérature au tournant du XXe et XXIe siècles
29.10. 2x Présentations des étudiants + discussion sur les sujets éveillés par les livres présentés. K. Pokorná – Muriel Barbery / Ivana Knosová – Michel Tournier
12.11. 2x Présentations des étudiants + discussion sur les sujets éveillés par les livres présentés. T. Lipková – Jean-Paul Kauffmann / Terezie Švandlíková – Laetitia Colombani
26.11. Stages.
10.12. Stages
7. 1. 2021 2x Présentations des étudiants + discussion sur les sujets éveillés par les livres présentés. Zdeněk Lengál _ Christian Bobin / Veronika Planerová – Jean-Claude Renard À la fin : évaluation mutuelle des présentations et des activités didactiques.

### **Témata seminárních prací:**

1. Roman mythologique: Michel Tournier – *Gaspard, Melchior & Balthazar*.  
Reconstituez le mythe d'origine qui a servi à l'auteur comme point de départ pour son roman. Quel est le rôle des mythes dans la littérature contemporaine ?
2. Réécritures dans la littérature de jeunesse. Michel Tournier – *Les rois mages*.  
Que faut-il faire pour rendre un texte littéraire plus accessible aux jeunes lecteurs ?  
Comment travaille dans ce domaine Michel Tournier ?
3. Production littéraire au tournant du XXe et XXIe siècles. Daniel Pennac – *Comme un roman*.

- Caractériser la littérature concertante, consentante et déconcertante selon Dominique Viart. Analysez les droits du lecteur selon Daniel Pennac et les moyens de motivation pour la lecture des jeunes.
4. Littérature déconcertante. Milan Kundera – *L'Art du roman. L'insoutenable légèreté de l'être*.  
Lisez le passage de *L'Art du roman* où Milan Kundera s'exprime sur les traductions de ses romans. Réfléchissez sur les critères fondamentaux pour les traductions des textes littéraires. Quels auteurs tchèques traduits en français connaissez-vous ?
  5. Écritures de soi: Patrick Modiano – *Un Pedigree*.  
Pourquoi Modiano a écrit-il cette œuvre ? Que veut-il dire de lui-même ?
  6. Écrire le monde: Didier Daeninckx – *Meurtres pour mémoires*.  
Faut-il rappeler les événements historiques dans la littérature ? Quel est le sens des « lieux de mémoire » ?
  7. Roman social. Muriel Barbery – *L'Élégance du hérisson*.  
Quelles valeurs entrent dans la littérature contemporaine avec le roman de Muriel Barbery ? Quelles sont ses sources d'inspiration ?
  8. Écrire l'histoire. Sylvie Germain – *Magnus*.  
Analysez la quête d'identité du personnage principal. Comment la guerre lui a changé la vie ? Quel rôle joue dans sa vie l'apprentissage des langues étrangères ?
  9. Roman archéologique. Philippe Claudel – *Les âmes grises*.  
Comment les auteurs contemporains reflètent l'histoire dans leurs romans ? Relevez les procédés d'actualisation des événements historiques utilisés dans le roman.
  10. Roman mystique. Christian Bobin – *Le Très-Bas*.  
Comment la mystique entre dans la littérature contemporaine ? Quel y est son sens ? Que peut-elle montrer de la société française ?
  11. Poésie. Jean-Claude Renard – *Métamorphose du monde*.  
Analysez les poèmes proposés. Quelle est la place de la poésie dans la littérature au présent ?
  12. Littérature posttraumatique : Jean-Paul Kauffmann – *La maison du retour*.  
Quel rôle la lecture et les livres ont joué dans la captivité de l'auteur ? Comment leur rôle change-t-elle dans la maison du retour ? Caractériser l'importance du nouveau lieu pour l'auteur.
  13. Écrire en images : Pascal Quignard – *Tous les matins du monde*.  
Comment les images sont composées par le texte ? Comparaison d'un passage et de sa mise en film.
  14. Types du roman dans la 2e moitié du XXe siècle. Jean-Marie Gustava Le Clézio – *Étoile errante*. (ou un autre roman, par exemple *Alma* – sur l'île Maurice)  
Analysez les personnages du texte et réfléchissez sur les conflits entre le monde juif et palestinien qui entrent dans la littérature. Comment peut-elle aider à surmonter ces menaces nuisibles ?
  15. Roman actuel avec des problèmes du monde contemporain : Laetitia Colombani – *Les victorieuses*.  
Quelles personnages féminins l'auteure compare-t-elle ? En quoi ces femmes ressemblent-elles ? Quel est le parcours de Solène d'un « burn out » vers une vie qui lui donne le sens ?
  16. Les auteurs qui reçoivent les prix littéraires : Jean-Paul Dubois – *Tous les hommes n'habitent pas le monde de la même façon*.  
Comment peut-on décrire, à la base de cette histoire, le sens de l'auteur pour la fraternité et le sentiment de révolte contre l'injustice.